

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/1900 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Οκτωβρίου 2017

για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Varaždinsko zelje (ΠΟΠ)]

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2012, για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 52 παράγραφος 3 στοιχείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η αίτηση της Κροατίας για καταχώριση της ονομασίας «Varaždinsko zelje» ως προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης (ΠΟΠ) δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽²⁾.
- (2) Το «Varaždinsko zelje» είναι ένα προϊόν λάχανου προερχόμενο από την αυτόχθονη ποικιλία λάχανου προς διατήρηση «Varaždinski kurpus» (*Brassica oleracea* var. *capitata* f. *alba*), το οποίο παράγεται εντός των διοικητικών ορίων της κομητείας Varaždin στην Κροατία.
- (3) Στις 7 Οκτωβρίου 2015 η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση ένστασης από τη Σλοβενία. Η σχετική αιτιολογημένη δήλωση ένστασης ελήφθη από την Επιτροπή στις 4 Δεκεμβρίου 2015.
- (4) Θεωρώντας την ένσταση αυτή παραδεκτή, με επιστολή της 28ης Ιανουαρίου 2016, η Επιτροπή κάλεσε την Κροατία και τη Σλοβενία να προβούν στις προβλεπόμενες διαβουλεύσεις κατά τη διάρκεια περιόδου τριών μηνών, ώστε να επιδιώξουν την επίτευξη συμφωνίας μεταξύ τους σύμφωνα με τις εσωτερικές τους διαδικασίες.
- (5) Κατόπιν αιτήματος του αιτούντος, η προθεσμία για τις διαβουλεύσεις παρατάθηκε για τρεις επιπλέον μήνες.
- (6) Εντούτοις, δεν επιτεύχθηκε συμφωνία μεταξύ των μερών. Οι πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες διαβουλεύσεις που πραγματοποιήθηκαν μεταξύ των εκπροσώπων της Κροατίας και της Σλοβενίας υποβλήθηκαν δεόντως στην Επιτροπή. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θα πρέπει να εκδώσει απόφαση σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 52 παράγραφος 3 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, λαμβάνοντας υπόψη τα αποτελέσματα των εν λόγω διαβουλεύσεων.
- (7) Σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 1 στοιχεία β) και γ) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, τα ενιστάμενα μέρη υποστήριξαν ότι η καταχώριση του «Varaždinsko zelje» ως προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης αντίκειται προς τις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 και ότι θα μπορούσε να βλάψει την ύπαρξη ταυτόσημης ονομασίας προϊόντος που κυκλοφορούσε νόμιμα στην αγορά επί περισσότερα από πέντε έτη πριν από την ημερομηνία δημοσίευσης που αναφέρεται στο άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο α).
- (8) Η ονομασία «Varaždinsko zelje» φέρεται να έρχεται σε σύγκρουση με την ομώνυμη ονομασία μιας ποικιλίας λάχανου που έχει καταχωριστεί από το 1967. Η ποικιλία «Varaždinski» καταχωρίστηκε στον κατάλογο εγχώριων ή ξένων σπόρων εγχώριας καλλιέργειας καλλιεργούμενων φυτικών ειδών της Σοσιαλιστικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (ΣΟΔΓ) το 1967. Στη συνέχεια, το 1989, καταχωρίστηκε στον ίδιο κατάλογο ως «Varaždinski kurpus / Varaždinsko zelje». Σήμερα η ποικιλία αυτή περιλαμβάνεται στους καταλόγους όλων των κρατών που δημιουργήθηκαν μετά τη διάλυση της ΣΟΔΓ. Η Δημοκρατία της Σλοβενίας καταχώρισε την ποικιλία «Varaždinski»/«Varaždinsko» μετά την ανεξαρτησία της. Η κροατική ποικιλία «Varaždinski kurpus» και οι σλοβενικές ποικιλίες «Varaždinsko 2» και «Varaždinsko 3» περιλαμβάνονται και οι τρεις στον κοινό κατάλογο των ποικιλιών των ειδών κηπευτικών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (9) Σύμφωνα με το ενιστάμενο μέρος, το προϊόν αυτών των ποικιλιών είναι γνωστό ως «Varaždinsko zelje» στη Σλοβενία, τη Σερβία, τη Βοσνία και Ερζεγοβίνη, την ΠΓΔΜ και το Μαυροβούνιο. Εικάζεται ότι το λάχανο Varaždinsko παράγεται στη Δημοκρατία της Σλοβενίας για περισσότερα από 75 έτη. Ειδικότερα, η παραγωγή νωπού λάχανου Varaždinsko στην αγορά της Σλοβενίας εκτιμάται σε περίπου 2 800 — 4 000 τόνους ετησίως.
- (10) Κατά την άποψη του ενιστάμενου μέρους, η καταχώριση του «Varaždinsko zelje» θα μπορούσε να παραπλανήσει τους Σλοβένους καταναλωτές, δεδομένου ότι οι παραγωγοί και οι καταναλωτές στη Δημοκρατία της Σλοβενίας δεν συνδέουν την ονομασία «Varaždinsko zelje» με την προέλευση ή την επικράτεια που αναφέρονται στο σημείο 4 του ενιαίου εγγράφου, αλλά πρωτίστως με την ποιότητα και την καταλληλότητά τους για συντήρηση σε ξίδι.

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ C 223 της 8.7.2015, σ. 7.

- (11) Το ενιστάμενο μέρος ισχυρίζεται ότι η καταχώριση της προτεινόμενης ονομασίας θα μπορούσε να βλάψει την ύπαρξη της ταυτόσημης σλοβενικής ονομασίας «Varaždinsko zelje», η οποία αναφέρεται τόσο στην ποικιλία, όσο και στα προϊόντα που κυκλοφορούσαν νόμιμα στην αγορά της Δημοκρατίας της Σλοβενίας. Η καταχώριση της προτεινόμενης ονομασίας θα μπορούσε να βλάψει οικονομικά τους παραγωγούς του «Varaždinsko zelje» στη Δημοκρατία της Σλοβενίας, οι οποίοι θα υποχρεούνταν να εγκαταλείψουν την παραγωγή του. Η καταχώρισή της θα έβλαπτε, επίσης, την παραγωγή σπόρων για δύο σλοβενικές ποικιλίες λάχανου, οι οποίες έχουν καταχωριστεί στον κοινό κατάλογο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ήτοι τις Varaždinsko 2 και Varaždinsko 3, δεδομένου ότι το προϊόν τους πωλείται στη Σλοβενία ως λάχανο Varaždinsko.
- (12) Η Επιτροπή εξέτασε τα επιχειρήματα που προβλήθηκαν στην αιτιολογημένη δήλωση ένστασης και στις πληροφορίες που διαβιβάστηκαν στην Επιτροπή όσον αφορά τις διαβουλεύσεις μεταξύ των ενδιαφερόμενων μερών και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η ονομασία «Varaždinsko zelje» θα πρέπει να καταχωριστεί ως ΠΟΠ.
- (13) Οι απαιτήσεις που ισχύουν για την καταχώριση της ονομασίας «Varaždinsko zelje» ως ΠΟΠ πληρούνται. Κάποια από τα χαρακτηριστικά του προϊόντος, και συγκεκριμένα η υψηλή ολική περιεκτικότητα σε φαινόλες και φλαβονοειδή, η υψηλή περιεκτικότητα σε ξηρά ουσία και η εξαιρετικά υψηλή περιεκτικότητα σε σάκχαρα, οφείλονται κυρίως στους φυσικούς και ανθρώπινους παράγοντες του συγκεκριμένου γεωγραφικού περιβάλλοντός του. Η υψηλή περιεκτικότητα σε ξηρά ουσία και η εξαιρετικά υψηλή περιεκτικότητα σε σάκχαρα του «Varaždinsko zelje» οφείλονται στον τρόπο παραγωγής του, δηλαδή στο γεγονός ότι το προϊόν, χάρη στην ανθεκτικότητά του στις χαμηλές θερμοκρασίες, παραμένει στον αγρό έως το τέλος του φθινοπώρου. Η υψηλή ολική περιεκτικότητα του «Varaždinsko zelje» σε φαινόλες και φλαβονοειδή οφείλεται στα γενετικά χαρακτηριστικά του προϊόντος, καθώς και στις περιβαλλοντικές συνθήκες και στις συνθήκες καλλιέργειάς του. Το «Varaždinsko zelje» παράγεται αποκλειστικά από τον σπόρο της ποικιλίας λάχανου προς διατήρηση «Varaždinski kurpus» που έχει καταχωριστεί στο μητρώο ποικιλιών της ΕΕ. Ο όρος «ποικιλία προς διατήρηση» υποδηλώνει ότι ο σπόρος παράγεται μόνον εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής και πουθενά αλλού.
- (14) Όσον αφορά τον ισχυρισμό σχετικά με τον παραπλανητικό χαρακτήρα της ονομασίας, η Επιτροπή θεωρεί ότι η ονομασία αναφέρεται στην περιοχή όπου παράγεται το προϊόν. Δεν μπορεί, εξ ορισμού, να παραπλανήσει τους καταναλωτές σχετικά με την προέλευση του προϊόντος.
- (15) Όσον αφορά τον ισχυρισμό ότι η ονομασία προς καταχώριση είναι ομώνυμη με δύο καταχωρισμένες ποικιλίες λάχανου και ότι η καταχώριση βλάπτει την ύπαρξη του προϊόντος αυτών των ποικιλιών, το οποίο είναι γνωστό ως «Varaždinsko zelje», στη Σλοβενία, τη Σερβία, τη Βοσνία και Ερζεγοβίνη, την ΠΓΔΜ και το Μαυροβούνιο, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι, όσον αφορά το προϊόν που διατίθεται στο εμπόριο στη Σλοβενία, ο όρος «Varaždinsko», που χρησιμοποιείται ως προσδιορισμός του «zelje» (λάχανο στη σλοβενική γλώσσα), περιγράφει απλώς την ποικιλία του λάχανου. Η ονομασία «Varaždinsko zelje», όπως χρησιμοποιείται στη Σλοβενία, υποδηλώνει ότι το προϊόν αποτελείται από λάχανο της ποικιλίας Varaždinsko. Δεν διαπιστώθηκαν στοιχεία που να αποδεικνύουν τη χρήση της ονομασίας ανεξάρτητα από την ποικιλία του λάχανου. Υπό το πρίσμα των ανωτέρω, δεδομένου ότι ο όρος «Varaždinsko» χρησιμοποιείται κατά κύριο λόγο ως προσδιορισμός της ποικιλίας, η Επιτροπή δεν κρίνει σκόπιμη τη χορήγηση μεταβατικής περιόδου όσον αφορά καθαυτή τη χρήση της σλοβενικής ονομασίας «Varaždinsko zelje».
- (16) Εντούτοις, η χρήση στην επισήμανση των ονομασιών των ποικιλιών Varaždinsko 2 και Varaždinsko 3, οι οποίες έχουν καταχωριστεί στον κοινό κατάλογο των ποικιλιών των ειδών κηπευτικών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εξακολουθεί να επιτρέπεται για σπόρους και προϊόντα λάχανου που παράγονται εκτός της γεωγραφικής περιοχής, χωρίς χρονικό περιορισμό. Σύμφωνα με το άρθρο 42 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, ανεξάρτητα από την καταχώριση της ονομασίας «Varaždinsko zelje» ως ΠΟΠ, οι ονομασίες Varaždinsko 2 και Varaždinsko 3 επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται στην επισήμανση προϊόντων με την προϋπόθεση ότι πληρούνται οι προϋποθέσεις που ορίζονται στο ανωτέρω άρθρο. Όσον αφορά συγκεκριμένα το προϊόν λάχανου, η ετικέτα θα πρέπει να αναγράφει σαφώς τη χώρα προέλευσης και να μην περιλαμβάνει οποιαδήποτε μνεία στην Κροατία. Με αυτόν τον τρόπο θα διασφαλίζεται, επίσης, η ροπή ενημέρωσης των καταναλωτών σε σύγκριση με το προϊόν που διατίθεται στην αγορά με την καταχωρισμένη ΠΟΠ.
- (17) Με βάση τα ανωτέρω, η ονομασία «Varaždinsko zelje» θα πρέπει να καταχωριστεί στο «Μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων».
- (18) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής για την πολιτική ποιότητας των γεωργικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Καταχωρίζεται η ονομασία «Varaždinsko zelje» (ΠΟΠ).

Η ονομασία που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο αφορά προϊόν της κλάσης 1.6. Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα, που ορίζεται στο παράρτημα XI του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 668/2014 της Επιτροπής⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 668/2014 της Επιτροπής, της 13ης Ιουνίου 2014, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων (ΕΕ L 179 της 19.6.2014, σ. 36).

Άρθρο 2

Σε περίπτωση που, σύμφωνα με το άρθρο 42 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, ο όρος «Varaždinsko» χρησιμοποιείται σε επισήμανση ως ένδειξη της ποικιλίας του προϊόντος λάχανου, η χώρα προέλευσης αναγράφεται επίσης στο ίδιο οπτικό πεδίο, με χαρακτήρες ίδιου μεγέθους με αυτούς που χρησιμοποιούνται για την ονομασία.

Σε αυτές τις περιπτώσεις, η χρήση στις ετικέτες σημαίας, εμβλήματος, σήματος ή άλλης γραφικής αναπαράστασης απαγορεύεται εάν ενδέχεται να παραπλανήσει τον καταναλωτή, ιδίως όσον αφορά τα χαρακτηριστικά, την καταγωγή ή την προέλευση του προϊόντος.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Οκτωβρίου 2017.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Jean-Claude JUNCKER
